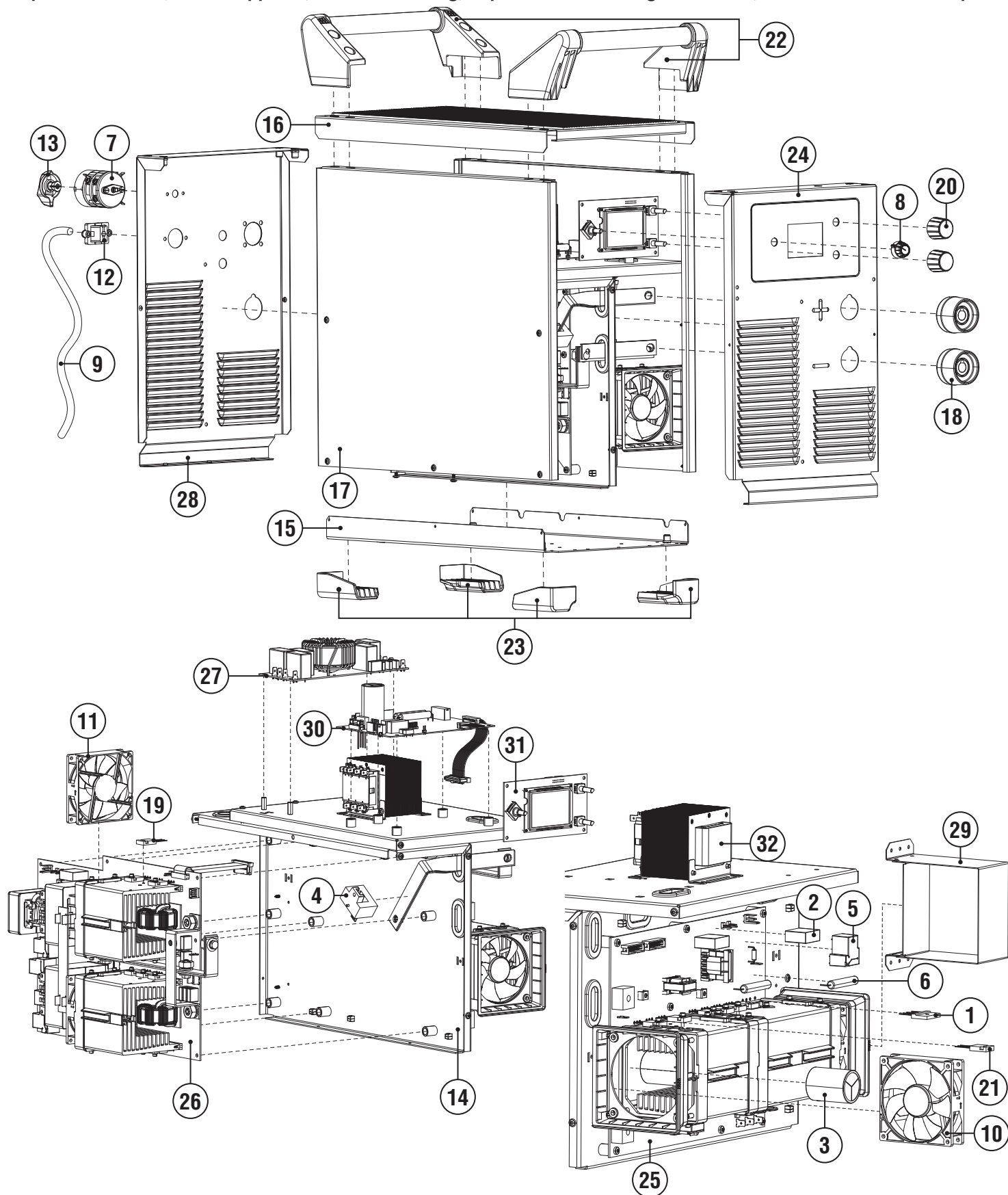


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES

SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE

PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Puente monofásico	12	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable	23	Kit piedini Kit embouts Feet kit Fuss kit Kit pies		
2	Rele Relais Relais Relais Conectador	13	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador	24	Kit frontale Kit partie frontal Front panel kit Gerätefront kit Kit frontal		
3	Condensatore Condensateur Capacitor Kondensator Condensador	14	Diaframma Diaphragme Diaphragm Diaphragma Diafragma	25	Kit scheda primario completa Kit platine primaire complete Complete primary pcb kit Komplette primärtrafokarte kit Kit tarjeta primario completa		
4	Sensore hall Capteur hall Sensor hall Messfühler hall Sensor hall	15	Fondo Chassis Bottom Boden Fondo	26	Kit scheda secondario Kit platine secondaire Secondary pcb kit Sekundärtrafokarte kit Kit tarjeta secundario		
5	Rele Relais Relais Relais Relais	16	Mantello Capot Cover Deckel Panel de cobertura	27	Kit scheda filtro ingresso Kit platine filtre input Input filter card kit Input filterkarte kit Kit tarjeta filtro input		
6	Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse	17	Fianco Partie laterale Side panel Seitenblech Flanco	28	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rückseite kit Kit trasera		
7	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador	18	Presa atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas	29	Kit convogliatore Kit convoyeur Conveyor kit Kühlerhaube kit Kit encanador		
8	Manopola Poignee Knob Griff Manija	19	Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt	30	Kit scheda controllo Kit module de controle Control pcb kit Kontrollekarte kit Kit tarjeta de control		
9	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	20	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder	31	Kit scheda display Kit module affichage Display board kit Tafel karte kit Kit tarjeta pantalla		
10	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	21	Kit diodi Kit diodes Diodes kit Dioden kit Kit diodos	32	Kit trasformatore ausiliario Kit transformateur auxiliaire Auxiliary transformer kit Hilfstransformatorkit Kit transformador auxiliar		
11	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	22	Kit manico Kit poignee Handle kit Handgriff kit Kit manija				

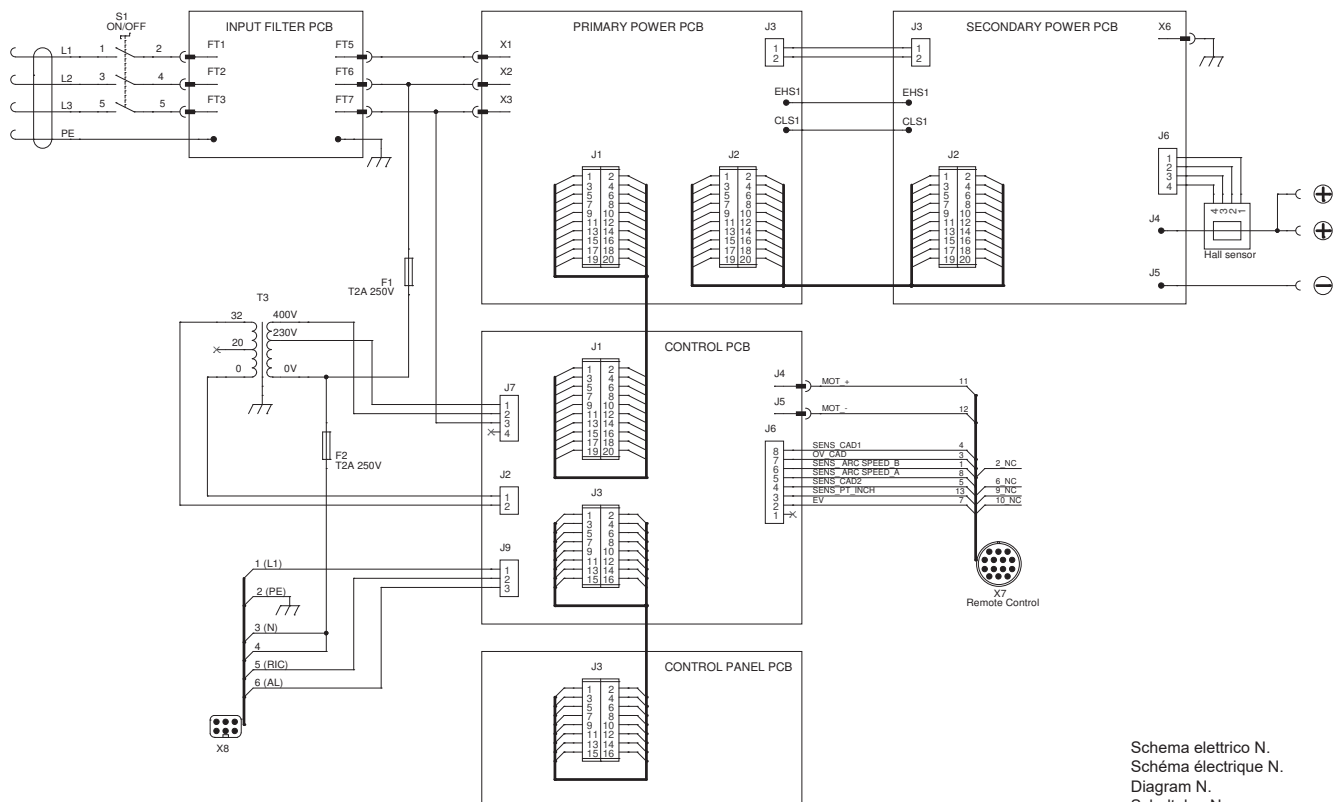
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.